

SEASAW 40

LIBRETTO D'USO E
MANUTENZIONE

MATRICOLA



SIMBOLI

Sulla macchina



Leggere il manuale di istruzioni con attenzione prima dell'utilizzo della macchina!



Durante il lavoro con questa macchina indossate una protezione dell'udito.



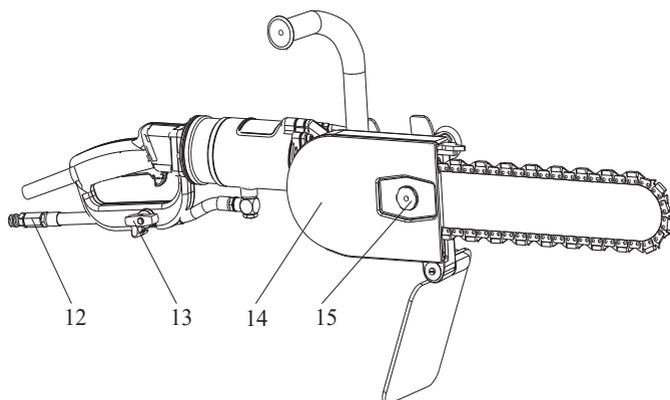
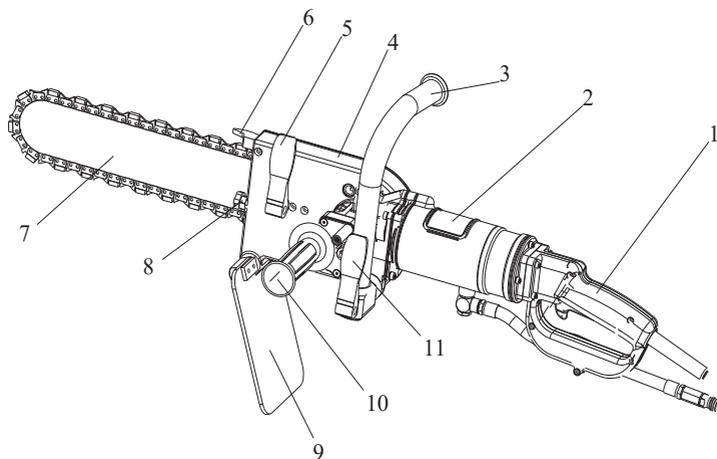
Il presente prodotto è conforme alle vigenti direttive CEE.

Sul libretto istruzioni



Indicazione di sicurezza, considerare specialmente, per favore!

SEASAW 40



ISTRUZIONI DI SERVIZIO - MOTOSEGA A CATENA DIAMANTATA SEASAW 40

Si prega di leggere con attenzione prima dell'utilizzo della macchina!

Acquistando la sega manuale diamantata SEA TECHNOLOGY possedete un eccellente prodotto di qualità di cui sicuramente sarete pienamente soddisfatti se lo utilizzerete nel campo di impiego previsto.

1. AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA

Attenzione: Si prega di leggere e conservare! Nell'uso di utensili elettrici, per la protezione contro le scosse elettriche ed il pericolo di ferimenti e di incendio, devono essere sempre rispettate le seguenti misure di sicurezza fondamentali. Leggete e rispettate le avvertenze di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchio. Conservate queste avvertenze di sicurezza in un luogo sicuro ed accessibile.

1) La sicurezza del posto de lavoro

- a) **Mantenete ordinato il vostro posto di lavoro.** Un posto di lavoro in disordine nasconde pericoli di incidenti.
- b) **Non utilizzate gli utensili elettrici nelle vicinanze di gas infiammabili.**
- c) **Tenete lontani i bambini.** Non fate toccare l'utensile o i cavi a persone non autorizzate, mantenete tali persone lontane dall'area di lavoro.

2) Sicurezza elettrica

- a) **La spina principale dell'utensile elettrico deve essere inserita nella presa. La spina non deve essere assolutamente modificata. Non usare adattatori di spina con utensili elettrici con messa a terra.** Spine non modificate e prese adatte riducono il rischio di shock elettrico.
- b) **Protegetevi dalle scosse elettriche. Evitate di venire a contatto con elementi collegati a terra, ad esempio tubi, radiatori, cucine elettriche, frigoriferi, ecc.**
- c) **Tenete conto delle influenze ambientali. Non esponete gli utensili elettrici alla pioggia.**
- d) **Non utilizzate il cavo elettrico per altri scopi. Non trasportate l'utensile afferrandolo per il cavo e non utilizzatelo per estrarre la spina dalla presa di corrente.** Proteggete il cavo dal calore, olio e spigoli taglienti.
- e) **Nei lavori all'aperto utilizzate solo cavi di prolunga omologati e contrassegnati a questo scopo.**
- f) **In conformità alle norme europee ed internazionali, il collegamento elettrico della carotatrice con diamante, ad afflusso d'acqua, deve avvenire mediante un interruttore di sicurezza per correnti di guasto (FI). Il PRCD non deve venire a contatto con l'acqua. Ad intervalli di tempo regolari è necessario verificarne il perfetto funzionamento, premendo il tasto TEST.** Non impiegare mai una carotatrice con diamante in funzionamento idraulico senza un interruttore PRCD oppure FI direttamente sulla rete.

3) Sicurezza di persone

- a) **Siate sempre vigili. Osservate il vostro lavoro.** Procedete in maniera sensata e non utilizzate la macchina se non siete concentrati.
- b) **Indossare sempre i dispositivi di protezione personali e occhiali.** L'uso di maschera antipolvere, scarpe antiinfortunistiche, casco protettivo o cuffie antirumore, a seconda del tipo e uso dell'utensile elettrico impiegato, riduce il rischio di infortuni
- c) **Evitate che l'utensile si accenda in maniera involontaria. Non trasportate mai utensili collegati alla rete elettrica con il dito sull'interruttore.** Assicuratevi che l'interruttore sia disinserito quando l'utensile viene collegato alla rete elettrica.
- d) **Non lasciate inserire chiavi per l'utensile.** Prima dell'accensione assicuratevi che le chiavi ed altri utensili siano stati tutti rimossi.
- e) **Non curvatevi troppo sopra la macchina. Evitate posizioni anormali del corpo. Non lavorate su scale a pioli.** Assicuratevi un appoggio sicuro e mantenete sempre l'equilibrio.

f) **Indossate sempre indumenti da lavoro adatti. Non indossate indumenti larghi o catenine, braccialetti ed elementi simili. Essi possono impigliarsi in parti in movimento.** Nei lavori all'aperto si consiglia di indossare guanti di gomma e calzature antidrucciolevoli. Se avete i capelli lunghi, indossate una retina per capelli.

g) **Collegate un apparecchio di aspirazione della polvere all'utensile elettrico se esso è predisposto per tale apparecchio ed assicuratevi che esso funzioni regolarmente.**

4) L'utilizzo e trattamento di utensili elettrici

a) **Non sovraccaricate gli utensili elettrici.** Nel campo di potenza indicato, essi lavorano meglio e con maggior sicurezza.

b) **Non utilizzate utensili elettrici in cui un interruttore non possa essere inserito o disinserito.** Gli interruttori danneggiati devono essere sostituiti in un'officina di servizio di assistenza ai clienti.

c) **Se l'utensile non viene utilizzato, prima della sua manutenzione o in caso di sostituzione dell'utensile estraete la spina di collegamento in rete.**

d) **Riponete i vostri utensili elettrici in un luogo sicuro.** Gli utensili non utilizzati devono essere conservati in luoghi asciutti e chiusi e fuori dalla portata dei bambini.

e) **Curate con diligenza i vostri utensili elettrici. Controllate il vostro apparecchio riguardo eventuali danneggiamenti.** Prima di un ulteriore utilizzo dell'utensile elettrico dovete controllare con la massima attenzione il perfetto funzionamento rispondente agli scopi previsti dei dispositivi di protezione ed eventualmente sostituire i componenti danneggiati. Controllate se il funzionamento di parti mobili è regolare, che non si inceppino, che nessun componente sia rotto, che tutti i pezzi siano montati correttamente e che tutti gli altri presupposti che influenzano il funzionamento dell'apparecchio siano rispettati. I dispositivi di protezione ed i componenti danneggiati devono essere riparati o sostituiti adeguatamente in un'officina di servizio di assistenza ai clienti, qualora nelle istruzioni di servizio non vengano date indicazioni diverse.

f) **Mantenete i vostri utensili affilati e puliti, in modo da poter lavorare in maniera migliore e più sicura. Rispettate le norme di manutenzione e le avvertenze per una sostituzione dell'utensile.** Controllate regolarmente il cavo e fate eliminare eventuali danneggiamenti da uno specialista autorizzato. Controllate regolarmente i cavi di prolunga e sostituiteli se sono danneggiati. Mantenete le impugnature asciutte e prive di olio o grasso.

g) **Per la vostra propria sicurezza, utilizzate solo gli accessori e gli apparecchi ausiliari offerti nelle istruzioni di servizio oppure nel relativo catalogo.** L'utilizzo di altri utensili o accessori diversi da quelli indicati può significare pericoli di ferimento molto grave.

5) Il servizio

a) **Rivolgeti solo a personale qualificato per la riparazione del tuo utensile e richiedi sempre l'impiego di ricambi originali.** Solo in questo modo, la sicurezza dell'utensile è garantita. Per le riparazioni affidate il Vostro apparecchio elettrico ad un elettricista specializzato. Questo apparecchio elettrico è conforme alle norme di sicurezza applicabili. Le riparazioni devono essere effettuate soltanto da un elettricista specializzato, che impieghi parti di ricambio originali, le quali prevengono possibili incidenti all'operatore.

2. PARTICOLARI AVVISI DI SICUREZZA – si prega di osservare!

1) Generale

a) **Questa motosega a catena diamantata è destinata al solo uso industriale e può essere azionata esclusivamente da persone istruite per il suo utilizzo.**

b) **Come previsto secondo le disposizioni viene impiegata esclusivamente per segare roccia, cemento ed elementi in muratura.** La sega non può essere utilizzata per il taglio di metalli puri. Per il taglio di tubature in metallo duttili sono disponibili apposite catene presso i rivenditori specializzati.

c) **Per il funzionamento devono essere osservate le relative disposizioni.**

d) **Come indicato dal BVG A3 le apparecchiature elettriche devono essere sottoposte a intervalli regolari (all'incirca ogni 6 mesi) ad un esame di sicurezza condotto da un esperto.**

- e) **Non poggiare mai la sega a catena prima che la catena diamantata non si sia fermata completamente.** La catena diamantata ancora intenta a girare può entrare in contatto con la superficie di appoggio provocando così la perdita di controllo sulla sega.
- f) **Non mantenere azionata la sega a catena mentre la state trasportando.** Il vestiario potrebbe impigliarsi a causa di un contatto accidentale con la catena diamantata.
- g) Se per il pretaglio viene utilizzata una smerigliatrice angolare bisogna prestare attenzione affinché lo spessore della lama per il pretaglio sia adatto alla catena diamantata. Per il pretaglio non utilizzare mai una smerigliatrice angolare con dischi tradizionali. La stretta scanalatura della sega prodottasi in questo caso provoca l'incastrarsi della catena diamantata e può generare un pericoloso contraccolpo.

2) Sega a catena e catena diamantata

- a) **Prima dell'utilizzo verificare che la catena della sega non sia danneggiata, lenta o che non vi siano pezzi montati erroneamente.** Nei suddetti casi la sega non può essere utilizzata.
- b) **Prima dell'avvio della sega a catena verificare che il rivestimento e la protezione dagli spruzzi siano esenti da danneggiamenti e montati correttamente.** Il rivestimento e la protezione dagli spruzzi garantiscono riparo da parti mobili, acqua e schizzi di cemento. Sostituire il rivestimento o la protezione dagli spruzzi qualora siano danneggiati.
- c) **Esaminare la catena diamantata prima dell'avvio del macchinario assicurandosi del corretto montaggio e di eventuali danneggiamenti come giunti allentati oppure segmenti o parti della catena spezzate.** Catene diamantate danneggiate possono causare danni a persone.
- d) **Utilizzare esclusivamente le catene diamantate che siano conformi a tutte le richieste e disposizioni di questa sega a catena.**
- e) **La velocità di taglio consentita della catena diamantata deve essere elevata almeno quanto la velocità di taglio a regime massimo del motore indicata in queste istruzioni per l'uso.** Un accessorio che ruoti a una velocità più elevata di quella consentita può rompersi provocando così danni a persone.
- f) **Prestare attenzione alla direzione di taglio della catena diamantata e montarla in modo che la direzione di taglio concordi con la direzione di rotazione dell'albero sul quale è montata la ruota motrice.** La direzione di rotazione viene indicata da una freccia sul macchinario. Le catene diamantate con direzione di taglio a piacere possono essere montate in entrambe le direzioni.
- g) **La scelta della catena diamantata deve essere presa in base al materiale che dovrà essere lavorato.** La sega a catena non può essere utilizzata per segare altri materiali al di fuori di quelli previsti. Non può essere equipaggiata con una catena per segare il legno.

3) Tecnica di segatura

- a) **Assumere una posizione di lavoro sicura con una postura stabile. Il macchinario deve essere sempre impugnato con entrambe le mani.**
- b) **Mentre si sega mantenersi parallelamente alla barra. Non posizionarsi esattamente dietro poiché in caso di contraccolpo la sega a catena si muove sul piano della barra.** Per tagliare non utilizzare mai l'area del contraccolpo della sega a catena.
- c) **Con la sega a catena non lavorare al di sopra dell'altezza delle spalle.**
- d) **Non utilizzare la sega a catena stando su una scala.** Dovendo effettuare tagli al di sopra dell'altezza delle spalle utilizzare un ponteggio.
- e) **Avviando la sega a catena fare attenzione che la catena diamantata non poggi da nessuna parte.**
- f) **Evitare di bloccare la barra e la catena diamantata mediante una pressione eccessiva, una pressione laterale o tagli troppo profondi.** Fare in modo che il macchinario lavori senza una costrizione esterna eccessiva. Una pressione laterale eccessiva della lama e della catena diamantata può provocare danni a persone o ai materiali.
- g) **Disporre la protezione della lama in modo tale che gli schizzi e le scintille dal pezzo in lavorazione vengano trattenuti e portati via dall'utente.**

- h) Ritagliando delle aperture eseguire anzitutto il taglio orizzontale inferiore e solo infine entrambi i tagli verticali. Concludere effettuando il taglio orizzontale superiore. Effettuando il taglio orizzontale superiore prima di quello inferiore, l'unità ricavata segando cade sull'attrezzatura da taglio bloccandola, o meglio danneggiandola.

4) Contraccolpo

Con il termine contraccolpo si indica una reazione improvvisa durante la quale la macchina, a causa del rimanere agganciata o del blocco della catena diamantata, si muove incontrollatamente nella stessa o in un'altra direzione rispetto a quella di chi la sta utilizzando (a seconda della direzione di taglio della catena diamantata). Questo movimento incontrollato può causare danni a cose o persone. Un contraccolpo è il risultato di un utilizzo sbagliato o scorretto della sega a catena.

- a) **Impugnare la sega a catena in maniera ben salda e portare il corpo e le braccia in una posizione dalla quale possiate intercettare le forze del contraccolpo.** Adottando le adeguate misure cautelative la persona che utilizza il macchinario può tenere sotto controllo le forze di reazione e quelle del contraccolpo.
- b) **Non porti mai la Sua mano in prossimità della lama della troncatrice in rotazione.** La lama della troncatrice può muoversi con un contraccolpo sopra la sua mano.
- c) **Mentre si sega mantenersi sempre parallelamente alla barra.** Non posizionarsi esattamente dietro poichè in caso di contraccolpo la sega a catena si muove sul piano della barra. Per tagliare non utilizzare mai l'area del contraccolpo della sega a catena.
- d) **Per tagliare non utilizzare mai l'area del contraccolpo della barra (quadrante superiore).** Potete evitare un contraccolpo tagliando con il quadrante inferiore della barra.
- e) **Particolare attenzione quando si lavora nelle vicinanze di angoli, spigoli acuminati, ecc. Evitare che la catena diamantata rimbalzi al pezzo che si sta lavorando e che si incastri.** La catena diamantata tende a incastrarsi in prossimità di angoli, spigoli acuminati o quando rimbalza. Questo produce una perdita di controllo o contraccolpo.
- f) **Evitare il blocco della catena diamantata a causa di un'eccessiva pressione.** Un sovraccarico della catena diamantata ne aumenta lo sforzo e la predisposizione all'angolazione o al blocco, di conseguenza la possibilità di un contraccolpo o della rottura di un pezzo per smerigliare.
- g) **Nel caso in cui la sega diamantata si blocchi o che interrompiate il lavoro, spegnere il macchinario e tenerlo tranquillamente fin quando la catena non si è fermata del tutto. Non cercare di estrarre la catena diamantata ancora in azione dal taglio, potrebbe originarsi un contraccolpo.** Individuare e porre rimedio alle cause del blocco.
- h) **Non riaccendere la sega a catena fintanto si trovi ancora nel pezzo in lavorazione. Lasciare che la sega a catena raggiunga il suo numero massimo di giri prima di procedere cautamente con il taglio.** La catena potrebbe altrimenti rimanere agganciata, saltare via dal pezzo in lavorazione o provocare un contraccolpo.
- i) **Ponga particolare attenzione a "tagli cavi" in muri esistenti o in altri settori non riconoscibili.** La lama della troncatrice inserita può causare un contraccolpo tagliando condutture del gas o dell'acqua, linee elettriche o altri oggetti.

3. DESCRIZIONE TECNICA

La SEASAW 40 è una sega a catena diamantata alimentata elettricamente e realizzata per il taglio di roccia, cemento ed elementi in muratura a livello industriale.

Per il raffreddamento del motore e della barra / catena è inoltre necessaria dell'acqua.

La catena diamantata è costituita da diversi componenti a catena (componenti di trazione e da taglio). I componenti da taglio sono costituiti da segmenti realizzati con una miscela sinterizzata di granuli di diamanti e polveri metalliche.

Il processo di segatura viene avviato mediante la penetrazione della barra della catena diamantata nel materiale da lavorare.

Il macchinario non può essere utilizzato per scopi diversi o azionato con utensili diversi.

3.1 Dati tecnici

Tensione nominale	V	230	400
Corrente nominale	A	16	13,5

Potenza nominale	W	3700	6500
Potenza resa	W	2700	4800
Frequenza nominale - entrata	Hz	50 - 60	
Max. Numero di giri dell'albero di uscita	1/min	5500	
Peso, senza attrezzatura da taglio	kg	9,8	
Flusso di acqua minimo consigliato	l/min	4	
tipo di protezione		IP 55	

3.2 Attrezzatura da taglio

Barra	Catena	max. Profondità di taglio	Pignone	Velocità di taglio Catena al max. regime del motore
30 cm / 12" (0,444")	0,444"	305 mm	0,444"	24 m/s
35 cm / 14" (3/8")	3/8"	355 mm	3/8"	21 m/s
40 cm / 16" (3/8")	3/8"	405 mm	3/8"	21 m/s
40 cm / 16" (0,444")	0,444"	405 mm	0,444"	24 m/s

Altezza della scanalatura per la barra	14 mm
Spessore della barra consentito	4,7 - 5,0 mm

3.3 Struttura

1	Impugnatura con interruttore	16	Vite a testa svasata
2	Unità di azionamento	17	Svasatura
3	Impugnatura regolabile	18	Ruota di trazione
4	Alloggiamento della catena	19A	Alberino di uscita
5	Leva con bloccaggio eccentrico per l'alloggiamento della catena	19B	Manicotto del dente
6	Artiglio per il muro	20	Linguetta di aggiustamento
7	Attrezzatura da taglio (accessorio)	21	Spinotto di regolazione
8	Vite tendicatena	22	Niplo di inserimento
9	Scudo protettivo	SEACUT400HF6D	
11	Leva bloccaggio eccentrico per l'impugnatura	23	Spina elettrica
12	Niplo di inserimento	24	Valvola a sfera SEACUT400HF6D
13	Valvola a sfera Maschine	25	Presa di collegamento
14	Coperchio per l'alloggiamento della catena	26	LED (SEACUT400HF6D)
15	Dado godronato	27	Tastiera a membrana (SEACUT400HF6D)
		28	Vetro del display (SEACUT400HF6D)

L'unità sega a catena completa si compone di unità di azionamento [2] con impugnatura e interruttore [1], di impugnatura regolabile [3] e di un alloggiamento per la catena [4]. La SEASAW 40 viene alimentata elettricamente mediante un trasformatore di frequenza SEACUT400HF6D. SEASAW 40 e SEACUT400HF6D hanno un grado di impermeabilità IP25, questo significa che durante un utilizzo conforme alle disposizioni non è possibile che entri acqua nel motore.

3.4 Volume della fornitura

Sega a catena diamantata con scudo protettivo, impugnatura aggiuntiva, valvola a sfera e niplo di inserimento, SW6-accaviate ad angolo esagonale, SW24-chiave ad angolo aperto, trasformatore di frequenza SEACUT400HF6D, cavo adattatore (presa CEE sulla spina di sicurezza) e manuali delle istruzioni.

3.5 Emissione acustica e vibrazione (EN 62841)

Il livello di pressione acustica tipico rilevato in A è pari a 98 dB (A).
 Il livello di potenza sonora tipico rilevato in A è pari a 108 dB(A).
 Incertezza della misura K=3 dB.

Valori complessivi di oscillazione ah (somma vettoriale delle tre direzioni) e incertezza della misura K misurati conformemente alla norma EN 62841: ah <2,5 m/s², K=1,5 m/s².

4. PREPARAZIONE

Accerti che il macchinario non sia stato danneggiato con il trasporto. Verifichi che la tensione di rete corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta.

4.1 Allacciamento elettrico

4.1.1 230V ~

Allacci la SEASAW 40 attraverso il convertitore di frequenza SEACUT400HF6D tramite il cavo adattatore accluso solo ad una presa Schuko con messa a terra secondo conformità. Utilizzi se necessario solo cavi di prolunga ad alta qualità con sezione trasversale sufficiente:

fino ad una lunghezza di 100 m - 3G2,5 qualità p.es. H 07BQ-F oppure H 07RN-F

4.1.2 400V ~ 3P

Allacci la SEASAW 40 attraverso il convertitore di frequenza SEACUT400HF6D solo ad una presa Schuko CEE con messa a terra secondo conformità. Utilizzi se necessario solo cavi di prolunga ad alta qualità con sezione trasversale sufficiente:

fino ad una lunghezza di 100 m - 4G2,5 qualità p.es. H 07BQ-F oppure H 07RN-F



Ponga attenzione al fatto che il cavo di prolunga durante l'azionamento non sia arrotolato, di modo che sia garantita una sufficiente dissipazione del calore. Si ricordi del fatto che la SEASAW 40 ricava la massima corrente possibile dalla rete elettrica. Pertanto non allacci alla valvola in questione altri utilizzatori, dato che altrimenti si verifica un sovraccarico alla conduttura ed al fusibile di rete. Si prega di fare attenzione al fatto che la SEASAW 40 venga allacciata solo ad una presa Schuko 16A, o rispettivamente ad una presa CEE con messa in terra di protezione. Qualora il macchinario venga azionato ad una presa con sicurezza superiore, nel caso di disfunzione correrà il rischio di una fusione completa dell'elettronica. Tirare la spina elettrica e controllare i conduttori di protezione.

SEASAW 40 e SEACUT400HF6D possono essere azionati ad un generatore o trasformatore, qualora vengano osservate le seguenti condizioni:

- Tensione di alimentazione entro +5% e -10 % alla tensione nominale
 - Regolatore di tensione automatico integrato con rinforzo di spunto
 - Frequenza 50 – 60Hz; max. 65 Hz
 - Tensione alternata, potenza resa almeno
- | | | |
|---------|---|---------|
| 230V ~ | - | 4,5 kVA |
| 400V 3~ | - | 11 kVA |

Non azioni al generatore / trasformatore in alcun caso contemporaneamente altri apparecchi. L'accensione e lo spegnimento di altri apparecchi può provocare picchi di bassa tensione e/oppure di sovratensione, che possono danneggiare l'apparecchio.

4.2 Alternanza tra 230V~ e 400V ~3P

Cambiando il funzionamento della sega a catena tra i 230V~ e i 400V~3P il trasformatore di frequenza SEACUT400HF6D deve essere staccato per circa 2 minuti in modo tale da scaricare il circuito intermedio e inizializzare il controller.

4.3 Allacciamento dell'acqua

Colleghi il convertitore di frequenza SEACUT400HF6D tramite il nipplo di inserimento [23] con l'allacciamento dell'acqua. Ponga attenzione al fatto che l'entrata dell'acqua venga allacciata al rubinetto a sfera. Collegli ora il convertitore di frequenza con la troncatrice attraverso un tubo dell'acqua di ca. 4,2m (lunghezza del cavo).



Attenzione: pressione max. dell'acqua 3 bar. Una pressione superiore dell'acqua può comportare perdite o un danneggiamento della cassa.

Come giunto per tubi flessibili al convertitore di frequenza e al macchinario, è pregato di utilizzare un giunto GARDENA. Il giunto in materiale sintetico è disponibile p.es. presso il mercato edilizio o il mercato di giardinaggio specializzato. Un giunto in ottone qualitativamente elevato è disponibile presso SEA TECHNOLOGY.

Utilizzi solo acqua del rubinetto pulita, dato che con acqua sporca viene disturbata considerevolmente la cessione di calore alle superfici di raffreddamento, con cui possono verificarsi al motore danni irreparabili. Inoltre le guarnizioni ad anello per alberi si logorano molto rapidamente.



Per pulire la sede di scorrimento e la catena dopo avere terminato il lavoro si deve azionare a vuoto la sega a catena diamantata per almeno 10-20 sec con flusso di acqua massimo.



Per il raffreddamento e la pulizia della barra / della catena durante il funzionamento della sega a catena consigliamo di impiegare un notevole flusso di acqua - si veda alla sezione 3.1 la voce dati tecnici. Dopo l'azionamento apra il rubinetto a sfera, di modo che si svuoti l'interstizio per il raffreddamento. Questo è particolarmente importante durante la stagione fredda - pericolo di gelo.

4.4 Montaggio/sostituzione della ruota di trazione, della barra e della catena diamantata

Aprire la leva a bloccaggio eccentrico [11] in posizione orizzontale e svitarla, fino a quando il coperchio [14] dell'alloggiamento per la catena [4] non potrà essere rimosso.

Ruota di trazione

Rimuovere la vite a testa svasata montata in fabbrica [16] e la rondella a testa svasata [17] utilizzando il cacciavite ad angolo e la chiave fissa in dotazione. Si noti che la vite è dotata di una filettatura sinistrorsa.

Controllare sempre l'usura della bussola dentata [19B] prima di installare la ruota motrice [18]. Durante la sostituzione, assicurarsi che il manicotto del dente sia montato con lo smusso interno rivolto verso il mandrino. Spingere la ruota motrice [18] sulla bussola dentata [19B].

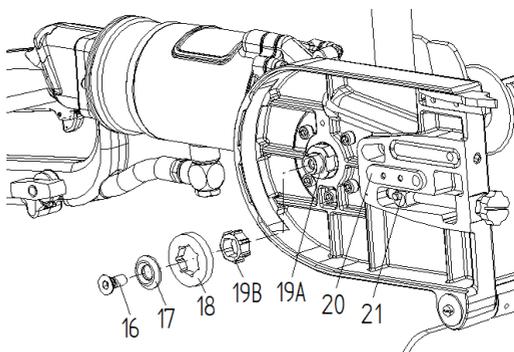
Montare la rondella svasata e la vite a testa svasata e serrarle a mano. Si prega di notare che la vite è dotata di una filettatura sinistrorsa.

Lama e catena diamantata

Poggiare la catena diamantata nella scanalatura guida della barra.

Far arrivare la catena fino alla ruota di trazione.

Posizionare la barra con la catena in modo tale che la scanalatura nella barra sia orientata verso la linguetta di aggiustamento [20] nell'alloggiamento per la catena. Direzionare lo spinotto di regolazione [21] della vite tendicatena [8] nella foratura della barra.



Tendere leggermente la catena ruotando a mano la vite di tensionamento in senso orario (sguardo sulla vite tendicatena).

Verificare che le maglie di trascinamento della catena si adattino correttamente alla ruota di trazione e si trovino nella scanalatura di guida della barra.

Apporre il coperchio sull'alloggiamento per la catena e sospingerlo indietro fino a quando il contorno del coperchio non combacia con quello dell'alloggiamento per la catena.

Avvitare la vite della leva a bloccaggio eccentrico nel dado godronato [15], in modo tale che coperchio e lama siano fissati - **attendere per chiudere la leva a bloccaggio eccentrico.**

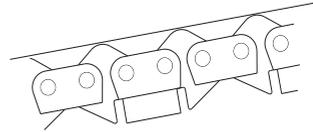
Tendere la catena diamantata girando la vite tendicatena a mano in senso orario e allo stesso tempo sollevare la punta della barra a mano per poi spingerla in basso. In alternativa è possibile girare la vite tendicatena anche con un cacciavite o una chiave combinata. Nel caso in cui la catena sia tesa

eccessivamente una gran parte della prestazione offerta dal motore verrà utilizzata per il movimento della catena-in casi estremi è possibile che il motore della sega non riesca a far girare la catena.

Guardare l'immagine per un corretto tensionamento della catena diamantata:

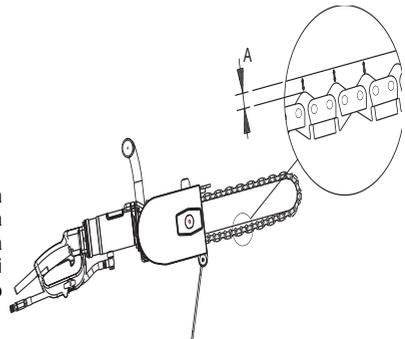
Sottoposte a sforzo tutte le catene hanno la tendenza ad allentarsi. Se la distanza tra maglia di trascinamento e lama è maggiore di 12 mm (1/2") la catena deve essere nuovamente tesa (confrontare distanza A).

Sollevarne manualmente la punta della barra e fissarla in posizione verticale alla leva a bloccaggio eccentrico. Nel caso in cui la leva a bloccaggio eccentrico non si dovesse fissare, o si dovesse fissare solo parzialmente, tirare la leva a fissaggio eccentrico leggermente indietro e riprovare a fissarla.



Se la leva a bloccaggio eccentrico dovesse essere posizionata scomodamente è possibile adattarne la posizione girando il dado godronato.

Deve essere ancora possibile tirare manualmente la catena diamantata intorno alla barra.



4.5 Regolazione della maniglia regolabile

Per regolare la maniglia regolabile [3] sblocchi la leva a eccentrico [11] in posizione orizzontale. Regoli la maniglia regolabile nella posizione desiderata. Ponga attenzione al fatto che la maniglia regolabile si incastrerà nella posizione desiderata, e chiuda la leva a eccentrico nella posizione verticale.

5. OPERAZIONE

5.1 Materiale



La sega a catena può essere impiegata per segare solo roccia, cemento ed elementi in muratura. La sega non può essere utilizzata per il taglio di metalli puri. Per il taglio di tubature in metallo duttili sono disponibili apposite catene presso i rivenditori specializzati.

Tagliando il cemento armato tentare di segare l'armatura con più cemento possibile-in questo modo si usura meno la catena.

5.2 Tecnica di segazione



Evitare di bloccare la barra e la catena diamantata mediante una pressione eccessiva, una pressione laterale o tagli troppo profondi. Fare in modo che il macchinario lavori senza una costrizione esterna eccessiva.

Prestando attenzione fissare la catena ad un numero di giri elevato e mantenere quest'ultimo durante l'intera durata del taglio.

Cercare di mantenere sempre una piccola superficie di contatto tra la catena diamantata e il materiale da tagliare. In questo modo si risparmia la catena dall'usura e si rende il taglio effettivo.

Infilare

Con la parte inferiore della punta della barra eseguire un taglio profondo circa 10 cm Sollevare la sega a catena e contemporaneamente infilare fino alla profondità desiderata la punta della barra nel taglio.

Muovendo la sega su e giù si può ingrandire in modo efficace il taglio e si realizza inoltre una piccola superficie di contatto tra la catena diamantata e il materiale da tagliare.

Qualora necessario affondare l'artiglio per il muro [6] nel taglio prodotto dalla sega. L'artiglio per il muro funge da punto di rotazione così da consentire all'effetto leva della sega un taglio con il maggior risparmio di forza possibile. Una pressione eccessiva incrementa la dilatazione della catena.

Pretagliare



Se per il pretaglio viene utilizzata una smerigliatrice angolare bisogna prestare attenzione affinché lo spessore della lama per il pretaglio sia adatto alla catena diamantata. Per il pretaglio non utilizzare mai una smerigliatrice angolare con dischi tradizionali. La stretta scanalatura della sega prodottasi in questo caso provoca l'incastrarsi della catena diamantata e può generare un pericoloso contraccolpo.

Per i tagli rettilinei è possibile impiegare il metodo di pretaglio progressivo.

Tracciare la linea di taglio o eventualmente applicare una tavoletta come guida per il taglio della sega. Eseguire lungo tutta la linea un taglio di circa 2 cm di profondità sfruttando la parte inferiore della punta della barra. Ricondurre la barra al punto di partenza e ripetere il taglio andando 2-3 cm ancora più a fondo. Ripetere il processo più volte a seconda dello spessore dell'oggetto da tagliare. Successivamente infilare la barra fino alla profondità desiderata (infilare) ed eseguire il taglio. Mediante il pretaglio la guida viene effettuata in maniera rettilinea nel taglio.

5.3 Tendere la catena diamantata



Una catena diamantata non sufficientemente tesa può provocare ferite gravi o addirittura mortali.

Sottoposte a sforzo tutte le catene hanno la tendenza ad allentarsi. Verificare il gioco tra le maglie di trasciamiento della catena e la barra. Se la distanza è superiore ai 12 mm (1/2") la catena è troppo lenta e deve essere tesa (si veda la sezione 4.4 per la maniera di procedimento).

6. MANUTENZIONE



ATTENZIONE: Tiri per principio la spina elettrica prima dell'inizio dei lavori di manutenzione o riparazione.

Pulisca il macchinario immediatamente dopo il termine dei lavori della troncatrice.

Può spruzzare il macchinario con cautela tramite uno spruzzo d'acqua morbido.

Non utilizzi in alcun caso un pulitore ad alta pressione o addirittura un pulitore a vapore.

Per pulire la sede di scorrimento e la catena dopo avere terminato il lavoro si deve azionare a vuoto la sega a catena diamantata per almeno 10-20 sec con flusso di acqua massimo.

A lavoro terminato si consiglia di spruzzare la catena diamantata, la barra e il pignone con dell'olio. In questo modo si evita la corrosione e l'accumulo di melma sui componenti.

All'occorrenza lubrificare l'area del tendicatena con un grasso repellente.

Nel caso in cui la barra dopo un po' di tempo sia logorata da un solo lato è possibile prolungarne la durata di vita girandola al momento di cambiare la catena diamantata. Nota: La normale durata di una barra oscilla dalle due alle tre catene diamantate (un utilizzo improprio e il frequente taglio di armatura diminuiscono la durata nel tempo).

Con danni del cavo e della presa, è necessario farli riparare o rispettivamente sostituire solo in un'officina specializzata autorizzata (www.seatechnology.eu).

Nel caso di fuoriuscita d'acqua dal foro di perdita all'ingranaggio, oppure ad un punto non

sorvegliato, disattivare immediatamente il macchinario e farlo riparare in un'officina specializzata autorizzata.

Lo stesso vale anche per la fuoriuscita di olio dall'ingranaggio.

In particolare durante la stagione fredda lasci fuoriuscire necessariamente l'acqua dal sistema – pericolo di gelo.

7. TRASFORMATORE DI FREQUENZA

La sega a catena diamantata SEASAW 40 viene azionata dal trasformatore di frequenza a raffreddamento liquido SEACUT400HF6D.

Azionare il trasformatore di frequenza solo mediante un interruttore differenziale di tipo B.



Mantenere il connettore sempre pulito e collegato in modo ermetico e saldo. Acqua o umidità nel connettore possono danneggiare seriamente l'elettronica. Non pulire il trasformatore e il macchinario con getto d'acqua o con idropulitrice. Max. Pressione dell'acqua 4 bar.

7.1 Convertitore di frequenza SEACUT400HF6D (display)

In caso di guasti o interruzioni di rete: staccare la spina e verificare la causa (salvavita).

Il convertitore di frequenza SEACUT400HF6D dispone di un'interfaccia Bluetooth® per l'attuazione semplice e sicura di aggiornamenti software e di un display con tastiera a membrana per l'impostazione di parametri e per la visualizzazione dei dati operativi e delle condizioni di malfunzionamento.

La navigazione all'interno del menu avviene tramite i tasti  e . Il punto di partenza è la schermata principale ("MACCHINA" o "HOME") dalla quale è possibile accedere, in entrambe le direzioni, a tutte le voci del menu. In qualsiasi momento è possibile saltare alla schermata principale tramite .  permette di accedere ai sottomenu o di modificare e/o selezionare impostazioni; premendo a lungo  le impostazioni vengono salvate. Inoltre, nel piè di pagina delle voci del menu è riportata una breve descrizione della funzione dei pulsanti tale da rendere l'uso della macchina sostanzialmente autoesplicativo. Se la macchina è in funzione, per ragioni di sicurezza, il controllo del display è disattivato.

Voce del menu	Descrizione
MACCHINA o HOME	Una volta avviato il convertitore, vengono visualizzati tutti i tipi di macchina compatibili. Se una macchina è o viene collegata, lo schermo passa alla rappresentazione grafica della stessa. La sigla „1~“ o „1P“ oppure „3~“ o „3P“ segnala se il convertitore si è sintonizzato su una rete elettrica monofase o trifase. All'avvio di una macchina collegata si passa automaticamente alla visualizzazione dei dati prestazionali (fattore di carico della macchina). Se una macchina viene scollegata dal convertitore si ritorna automaticamente alla visualizzazione dei tipi di macchina compatibili. All'occorrenza, l'utente può inoltre, tramite  , effettuare la commutazione fra le schermate "HOME" e "MACCHINA".
LINGUA	Le lingue riportate in questa voce del menu si possono impostare come lingua standard per il convertitore di frequenza. L'elenco delle lingue disponibili viene costantemente ampliato e può essere aggiornato tramite l'update del software. Con  si selezionano le varie lingue e tramite la pressione prolungata di  la selezione viene salvata.
LUMINOSITA'	Regolando l'intensità della retroilluminazione del display si può migliorare la leggibilità in condizioni ambientali difficili. In caso di esposizione diretta all'irraggiamento solare, la luce solare viene utilizzata per aumentare il contrasto. In questo modo viene garantita una buona leggibilità in tutte le condizioni. Con  si può modificare il grado di luminosità e premendo a lungo  si salva la selezione.

CORRENTE	<p>In caso di funzionamento monofase è possibile abbassare la potenza massima assorbita a 15A o addirittura a 10A. In questo modo è possibile lavorare anche allacciandosi a reti deboli e generatori con potenza limitata. Con</p> <p> si può modificare il livello di corrente e, tramite la pressione prolungata di</p> <p>, si può salvare la selezione. Se il convertitore è in modalità a potenza ridotta, nella riga in alto del display appare il simbolo</p> <p>10 o</p> <p>15.</p>
TEMPO	<p>Un orologio in tempo reale permette di rilevare con precisione i tempi e quindi di valutare giornalmente la durata di utilizzo del convertitore. L'impostazione dell'ora si può effettuare nel formato specifico del paese di utilizzo. Con</p> <p> si selezionano singoli valori, con</p> <p> e</p> <p> questi si possono modificare. Il formato dell'ora eventualmente modificato si può salvare premendo a lungo</p> <p>.</p>
DEBUG	<p>Tramite l'output di dati interni del sistema in tempo reale (ad esempio frequenza di uscita, frequenza di rete, tensione del circuito intermedio, corrente del motore,) è possibile acquisire ulteriori informazioni per la diagnosi e risoluzione dei problemi. Questi dati sono fundamentalmente riservati al personale del servizio d'assistenza.</p>
INFORMAZIONI SUL DISPOSITIVO	<p>Una panoramica generale delle impostazioni specifiche del dispositivo consente, in caso di intervento di diagnostica e assistenza, la semplice identificazione dell'apparecchio e delle relative condizioni operative. L'elenco dei numeri di versione dei componenti interni è particolarmente utile per il personale d'assistenza in caso di controllo incrociato di eventuali modifiche.</p>
ARCHIVIO	<p>In caso di errore viene prodotta, contemporaneamente alla visualizzazione diretta dell'anomalia riscontrata, una copia con relativa marcatura temporale. In questo modo, in seguito, si potrà verificare quali anomalie si sono verificate e in quale momento. Premendo a lungo</p> <p></p> <p>è possibile azzerare il contenuto della memoria.</p>
CONTATORE	<p>I tempi di ciclo del convertitore vengono rilevati in vario modo:</p> <ul style="list-style-type: none"> - „BSZ (CONT. ORE) totale“ indica il tempo di funzionamento del convertitore dalla prima messa in funzione - „BSZ (CONT. ORE) oggi“ indica il tempo di funzionamento del convertitore alla data odierna - Il „BSZ (CONT. ORE) cliente“ si può resettare in qualsiasi momento premendo a lungo . Ciò consente, ad esempio in caso di noleggio, di determinare le ore di funzionamento del convertitore in un determinato intervallo di tempo. - „STZ (ORE OPER.)“ indica le ore di funzionamento dall'ultima ispezione del convertitore da parte del personale del servizio di assistenza.

7.2 Convertitore di frequenza SEACUT400HF6D (connect)

Il convertitore di frequenza FU6 U è dotato di un sistema di segnalazione di stato e di errore. Questo software aiuta l'utente e il tecnico manutentore nell'analisi degli stati operativi e delle fonti di errore.

Messaggio di stato

Se si presenta un cambiamento di stato, il LED verde a lato del convertitore lampeggia/si accende. Il numero di impulsi emessi tra pause più lunghe permette di assegnare lo stato seguendo la tabella seguente:

Codice stato	Significato	Provvedimenti
LED spento	Convertitore senza tensione di alimentazione	- accendere l'interruttore principale - utilizzare un cavo adattatore di tipo FU06543 - controllare l'alimentazione (cavo interrotto) - controllare la tensione di rete (fusibile)
LED lampeggiante	Convertitore indiretto in carica	- aspettare
	Convertitore in attesa della macchina	- collegare la macchina - controllare che i contatti tra macchina e convertitore non siano né sporchi né danneggiati
	Scaduto il termine per la manutenzione	- consegnare il convertitore al servizio manutenzione
LED acceso	Convertitore pronto	- il convertitore può essere utilizzato

Messaggio di errore

Se si presenta un errore, il **LED rosso** a lato del convertitore lampeggia/si accende. Il numero di impulsi emessi tra pause più lunghe permette di assegnare l'errore seguendo la tabella seguente:

Codice errore	Significato	Provvedimenti
LED acceso	Bassa tensione	- aumentare la sezione del cavo di alimentazione (prolunga) - controllare l'alimentazione (cavo interrotto) - utilizzare un generatore di potenza maggiore
1 impulso	Surriscaldamento motore	- aumentare il flusso (il raffreddamento del motore/convertitore è insufficiente oppure la temperatura dell'acqua troppo elevata)
2 impulsi	Suddiscaldamento convertitore	- controllare il raccordo per tubo flessibile Non utilizzare mai le acque di scarico per il raffreddamento
4 impulsi	Sovraccarico	- alleggerire la macchina (il motore è utilizzato al di sopra del limite massimo di prestazione) - controllare che cavo del motore e connettore non siano danneggiati (corto circuito)
5 impulsi	Sovraccorrente	- alleggerire la macchina (il motore si trova al limite di prestazione)
6 impulsi	Errore codifica	- controllare che i contatti tra macchina e convertitore non siano né sporchi né danneggiati - aggiornare il convertitore (codifica sconosciuta)
7 impulsi	Sovraccorrente modulo power	- controllare che cavo del motore e connettore non siano danneggiati (corto circuito)

8. GARANZIA

Per la sega manuale SEA TECHNOLOGY concediamo una garanzia di 12 mesi dal giorno della consegna. Durante questo periodo di garanzia eliminiamo gratuitamente errori di materiale e di fabbricazione.

Le prestazioni di garanzia non riguardano la normale usura, difetti causati da sovraccarico, l'inosservanza delle istruzioni di servizio e gli interventi di persone non autorizzate o l'utilizzo di pezzi estranei.

9. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ' CE

Definizione: Troncatrice manuale – per tagliare calcestruzzo, pietra e muraglia
Tipo: SEASAW 40 (con varianti),
dal no. di serie: 0416001

Dichiariamo qui in assoluta responsabilità, che questo prodotto corrisponde alle seguenti norme o documenti normativi: EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN62841-1, EN 60745-2-22:2011 e quindi corrisponde alle disposizioni delle direttive 2006/42/EG, 2011/65/EU e 2014/30/EU.

SEA Technology S.r.l.
Via Meucci, 1
42028 Poviglio (RE)

Poviglio, 27.04.2022
Mirco Dall'Olio, Presidente



10. SMALTIMENTO



In conformità con la direttiva 2002/96/CE siamo obbligati a ritirare apparecchiature usate per effettuare una separazione dei materiali e il relativo riciclaggio (vedi il simbolo sulla targhetta dati). Vi preghiamo di non smaltire le apparecchiature usate insieme ai rifiuti solidi urbani ma di riconsegnarli a noi e, all'estero, alle nostre rappresentanze.

Istruzioni originali - Con riserva di modifiche 1220

